

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 62990-1**  
Edition 1.0 2019-06

**IEC 62990-1**  
Édition 1.0 2019-06

**WORKPLACE ATMOSPHERES –**

**Part 1: Gas detectors – Performance  
requirements of detectors for toxic gases**

**ATMOSPHÈRES DES LIEUX DE TRAVAIL –**

**Partie 1: Détecteurs de gaz – Exigences  
d'aptitude à la fonction des détecteurs de gaz  
toxiques**

## **CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

### **5.3.11 Gas detection equipment as part of systems**

*Replace the first sentence of Subclause 5.3.11 with the following new text:*

For gas detection equipment, which are part of systems, tests in 5.4.3, 5.4.5.1, 5.4.6.5, 5.4.6.6, 5.4.6.8 and 5.4.6.9 shall be performed with the maximum system communications transaction rate and activity level.

### **5.4.2 Unpowered storage**

*Replace the second paragraph of Subclause 5.4.2 with the following new text:*

The humidity requirement of 5.3.7 does not apply at the temperature of –20 °C. The humidity of the ambient air shall be such that condensation does not occur.

### **5.4.7.4.2 TWA calculation**

*Replace the third paragraph of Subclause 5.4.7.4.2 with the following new text:*

Acceptance Criteria: The mean percentage shall be between 45 % and 55 % of the reference value.

Corrections à la version française:

### **5.3.11 Matériel de détection de gaz constituant une partie de systèmes**

*Remplacer la première phrase du premier alinéa du Paragraphe 5.3.11 par le nouveau texte qui suit:*

Pour le matériel de détection de gaz qui constitue une partie d'un système, les essais décrits en 5.4.3, 5.4.5.1, 5.4.6.5, 5.4.6.6, 5.4.6.8 et 5.4.6.9 doivent être effectués avec le débit maximal de transmission de communication du système et le niveau maximal d'activité.

### **5.4.2 Stockage hors alimentation**

*Remplacer le deuxième alinéa du Paragraphe 5.4.2 par le nouveau texte qui suit:*

L'exigence d'humidité spécifiée en 5.3.7 ne s'applique pas à la température de  $-20$  °C. L'humidité de l'air ambiant doit empêcher toute condensation.

#### **5.4.7.4.2 Calcul TWA**

*Remplacer le troisième alinéa du Paragraphe 5.4.7.4.2 par le nouveau texte qui suit:*

Critères d'acceptation: Le pourcentage moyen doit être compris entre 45 % et 55 % de la valeur de référence.